

President



Lillehammer '94[®]

H.E.
Mr. Patricio Aylwin Azocar
President of the Republic of Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
CHILE

Oslo, January 14, 1994

Dear Mr. President,

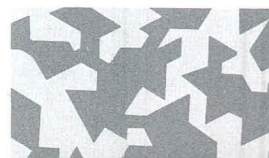
Thank you very, very much for your nice greetings for Christmas and for the New Year. My wife and I would also like to send our best wishes for you and your wife for 1994. We still remember the nice visit you had to Norway, especially to the Olympic city of Lillehammer. The Olympic Games are approaching, and I look very much forward to the end of the Games!! Hopefully, they will be a success.

Some time after the Games I would very much like to pay a visit to Chile and hopefully have a meeting with you after you have ended your term as the President of the country. My objective would be to see the country and then find out the possibilities for extended relations and trade between your country and Scandinavia. I am in contact with the Norwegian minister of commerce, who has just returned from Chile, and I would like to do this on a more informal basis.

Once more, thank you very much for your visit and your good wishes. Good luck - I hope we shall meet soon!

Sincerely yours,

Gerhard Heiberg



TRADUCCION NO OFICIAL

Oslo, Enero 14, 1994

Estimado señor Presidente:

Muchas gracias por su amable saludo de Navidad y Año Nuevo. Mi esposa y yo también les enviamos nuestros mejores deseos para 1994, junto a su señora. Aún recordamos su visita a Noruega, en especial a la ciudad Olímpica de Lillehammer. Los Juegos Olímpicos se aproximan y espero que terminen pronto. Esperamos que sean un éxito.

Luego de los Juegos Olímpicos, mucho me gustaría visitar su país y tener la posibilidad de reunirme con usted, una vez terminado su período como Presidente de su país. Mi objetivo es conocer el país y luego buscar las posibilidades de comercio entre su país y Escandinavia. Estoy en contacto con el Ministro de Comercio de Noruega, quien acaba de regresar de Chile, y me gustaría hacer esto sobre una base más informal.

Nuevamente, muchas gracias por su visita y sus saludos. Buena suerte, y espero encontrarnos pronto.

Atentamente,

Gerhard Heiberg

Cecilia Huneus/imr.